

«La finamira resta da raquintar istorgias rumantschas»

Intervista cun il nov directur dad RTR, Nicolas Pernet

NICOLO BASS/PL

■ **Las sfidas dal nov directur da RTR Nicolas Pernet èn grondas. El s'engascha per la digitalisaziun e vul musar a «Siri» a discurre rumantsch. Ed er la pandemia na simplifitgescha betg la lavur e la finamira da spargnar e da tuttina investir en l'avegnir.**

Nicolo Bass/PL: Nicolas Pernet, Vos essas uss dapi tsching mais directur da RTR. Co essas Vos As vivids en tar RTR?

Nicolas Pernet: Tenor mai fitg bain. Però quai è stà er fitg simpel. RTR ha ina grondezza survesaivla, fitg famigliar.

Ed en Rumantschia?

Jau hai entant pudì emprender d'enconuscher las personas principalas. Causa la pandemia dal coronavirus è quai stà ina sfida speziala. Bliers inscutters han gi lieu en furma virtuala. Ussa poss jau plaunet intensivisar ils contacts persunals.

N'essas Vos anc betg As enriclads d'avair fatg quest pass tar RTR?

Il cuntrari. Jau hai grond plaschair d'avair fatg quest pass. Jau sun creschì si en Engiadina ed hai vivì bliers onns giu la Bassa. L'Engiadina Bassa m'è restada bunamain be sco regiun da far vacanzas. Avant trais emnas hai jau visità Scuol per l'emprima giada en mia nova funcziun professiunala e quai è stà in sentiment tut spezial.

Tge è stada Vossa pli gronda sfida sco directur da RTR durant quests emprims tsching mais?

La gronda sfida è stada d'emprender d'enconuscher tut la glieud en moda virtuala durant la pandemia. Jau hai fin ussa lavurà trais fin quatter dis a chasa ed in fin dus dis en biro. Las directivas da la SRG SSR èn numnadain fitg strictas. Ma quai ha funcziunà tip top. Però per emprender d'enconuscher meglier ils collavurats, per vesair l'energia ed il puls ed er per vesair ils problemins, stuessan ins pudair esser regularmain en il lieu.

Da manar in manaschi cun radunond 170 collavurats en in temp da pandemia n'è betg stà uschè simpel?

Jau hai la fortuna d'avair chattà a Cuira in team fitg professiunal. Quels han fatg quai er avant che jau hai cumenzà fitg professiunalmain. Tut ils process e las reglas eran enconuschents e tut funcziunava bain. La sfida era, cha nus tuts stuevan adina esser fitg precauts. Perquai che sco chasa da medias rumantscha avain nus ina tscherta incumbensa e nus avain stui evitar per exempel ch'il radio chalia d'emetter, e nus avain stui guardar che nus vegnin d'emetter minga di in'emissiun da Telesguard. Nus avain stui evitar, ch'il virus sa derasia en noss ravuigi per insumma pudair garantir la gestiun.

Sche Vos schais che la squadra da RTR funcziunava fitg bain – cun u senza il nov directur: nua è da vesair gia Vossa scrittira? Nua avais Vos gia prendì influenza?

Mia devisa è vairamain d'emprender d'enconuscher l'emprim las personas e l'affar e da guardar co tut funcziuna. A mai paressi sbaglia da cumenzar sco directur e d'avair gia ideas fixas cun midadas concretas. Entant hai jau survegnì in bun purtret ed jau hai pudì metter ensemen la cumbinella. Ussa essan nus londervi cun la direcziun da svi-



Nicolas Pernet è turnà en terra rumantscha sco directur da RTR. FOTO RTR

luppar nossa strategia per ils proxims onns e da definir noss champs d'acziun per l'avegnir. Quest process dura anc in pau. Però jau n'hai anc betg propi stui clocar en la gutta gronda.

Tge è stà per Vos sez la pli gronda midada, er conglà cun la lavur d'avant?

Bliers temas èn ils medems sco en chasas da medias privatas. Dapertut èn las sfidas egualas, numnadain digitalisaziun, gruppas da mira pli giuvnas, distribuiziun, marketing, etc. Tut quests temas enconuschiv'jau gia da mes engaschament tar las chasas da medias privatas. Ussa vegn simplamain anc vitiers la lingua ed il service public. Jau hai plitost lavurà fin ussa per gasettas ed ussa vegn vitiers anc radio e televisiun.

E co èsi da turnar tar la lingua rumantscha?

Fin ussa duvrav'jau la lingua plitost be en la vita privata. Ussa è quai mia lingua da mintgadi e da professiun. Jau stoss ma disar londervi e stoss empruvà da chapir tut ils idioms. Quai funcziuna però fitg svel e bain. En pli èsi ina sfida da chattar sco RTR nossa rolla sut il tetg da la SRG SSR. Nus stuain adina puspè mussar nossa posiziun.

En in'intervista durant ils emprims dis sco directur da RTR avais Vos declerà d'esser ami da las gasettas e d'esser stà engaschà fin ussa plitost en quel sector. Pertge avais Vos ussa midà tar radio e televisiun?

Jau sun vairamain in grond ami da magazins ed igl è adina fitg bel da pudair sfegliar in in bel magazin. Jau sun però er in grond fan da radio ed hai er gia moderà emissiuns da radio. Quai ch'è dal tutfatg nov è la televisiun. L'incumbensa che nus avain e la finamira da raquintar istorgias è dapertut la medema ed independent dal lectur e dal chanel.

Co vegnan las istorgias raquintadas en l'avegnir? Co vesais Vos l'avegnir forsà cunzunt er tar las medias stampadas?

Tut ils chanals classic, per exempel sco gasettas, ma er radio e televisiun, èn sut squitsch. Quai n'è nagut nov. La gronda sfida è da tgrair quai cha nus avain e da betg vulair midar tut. Nus stuain mantegnair er nossa clientella fidela che nus avain oz. Ma da l'autra vart ans stuain

«Nus stuain ans sviluppar per restar relevants.»

er sviluppar per restar relevants en diesch onns e da chattar novs chanals ed ina nova clientella in mira. Resumond vul quai dir da tegnair tgira da quai che nus avain, da'ns chattar ed ans sviluppar en ils novs chanals digital, e tut quai cun spargnar raps.

Vos essas in specialist per la digitalisaziun mediala. Nua ans maina quest viadi da digitalisaziun?

Mi'opiniun persunala è che tut l'infrastructura e la tecnologia digitala saja be la basa per ans sviluppar e na saja anc betg la soluziun. Quai è be l'instrument per raquintar nossas istorgias. Co e nua che nus vulain raquintar quellas, stuain nus decider sez. Quai vul dir per exempel per RTR che la tecnologia ans permetta da lavurar pli effizientamain ed ans possibilitescha da cuntanscher las Rumantschas ed ils Rumantschs en las regiuns, giu la Bassa e sin l'entir mund. Nus n'astgain betg avair tema da la tecnologia, mabain stuain considerar quella sco schanza per augmentar nossa vusch.

Tge vul quai dir concretamain per RTR? Co sa sviluppa RTR en l'avegnir?

Precis en quella direcziun. Cuntanscher dapertut nossas gruppas en mira cun trair a niz tut las plattafurmas pussiblas. Nus stuain intensivisar e professiunalisar la distribuiziun per cuntanscher tut las gruppas uschè effizient sco pussibel. E per finir vulain nus er esser in'ambasadora da la lingua e cultura rumantscha betg be en il Grischun, mabain en tut las regiuns linguistics.

Vos enconuschais il mund da medias bain avunda. Quant unica e speziala è la situaziun en Rumantschia?

Fitg speziala. Cunzunt er causa che nus avain in martgà fitg pitschen cun differents acturs. Las chasas da medias rumantschas publicas e privatas han er l'incumbensa da mantegnair e tegnair tgira da la lingua e cultura rumantscha e quai è ina situaziun unica, congualond cun autras chasas da medias en Svizra.

Co vesais Vos la situaziun da las medias rumantschas? Quant enavant èn ins concurrent e quant enavant pon ins collavurar?

Malgrà ina tscherta concurrenza è ina buna collavuraziun il dretg sistem. Causa ch'il martgà è fitg pitschen stuain nus collavurar, uschiglio perdain nus tuts. Nus stuain evitar che la lingua pate-schia, sche nus na collavurain betg. La concurrenza è però inditgada cur ch'i va per avair la meglra istorgia u la novitad exclusiva, quai promovada da restar alerts ed activs.

RTR s'engascha er per che «Siri» discurre rumantsch. Pertge quai?

Il svilup tecnologic na stat betg salda a Sargans. Quel po er sa derasar en il Grischun. Ed er la lingua rumantscha po sa sviluppar, e quella viva er sin las plattafurmas digitalas. Quai vul dir er per nus che nus stuain transformar e digitalisar la lingua rumantscha. Jau ves quai er sco in'incumbensa da RTR. Per quest motiv avain nus lantschà il project «speech to text». Cun quest project pus-

senza in process manual tranteren. Fin che nus essan uschè enavant duvrain nus anc in pau temp. Nus lavurain però londervi.

La lingua scritta n'è però betg tuttina sco la lingua discurreta. Co vegnan ins d'adattar quai?

La maschina empra cun lavurar. E cun ina tscherta intelligenza artificiala stuess ella cun il temp er esser buna da curreger ils sbagls. Noss'incumbensa è da curreger ils sbagls e da mussar a la maschina ina buna lingua scritta.

Sch'ins studegia in pau vinavant, lura maina l'engaschament da RTR avantatgs er ad autras organisaziuns ed administraziuns. È quai propi l'incumbensa da RTR da sviluppar quest sistem u vessan er autras organisaziuns stui vegnir activas?

Nus faschain questa lavur ensemen cun differents partenaris per cuntanscher la finamira d'augmentar il public e lavurar pli effizientamain. Sche auters pon finalmain er profiter da l'offerta, è quai in bel effect secundar. Ma nus persequitain en prima lingia noss agens interess, essan però fitg averts per cooperaziuns. Da menziunar è er che quests projects da svilup vegnan finanziads da la SRG SSR e che cun quest sustegn po profiter tut la Rumantschia.

Vos vegnis da l'economia privata e vesais ussa era co ch'il service public funcziuna, nua ch'ìls raps èn simplamain avant maun per realisar projects da tuttas sorts...

Er la SRG SSR e RTR èn obligads da spargnar. Concret vul quai dir, che nus stuain spargnar e lavurar pli effizientamain. E da l'autra vart stuain nus investir per cuntanscher la transformaziun digitala. Questa discrepanza chaschuna ils proxims diesch onns anc differentas sfidas e dumondas. Il squitsch sin il service public è fitg grond.

Tge auters projects pli gronds stattan davant porta tar RTR?

Nus stuain renovar nossa tecnologia ch'è gia 15 onns veglia ed avain realisà er novs studios da radio. Nus prevesain er ina lounge moderna or dals studios vegls per producir cuntegns dad audio e video. Nus vulain realisar er ina nova plattafurma digitala ed er la distribuiziun è in grond tema. Quai vul dir ch'igl è blier da far e ch'i na vegn betg uschè svel lungurus. La sfida n'èn betg – per finir – las ideas, ma las resursas persunalas e finanzialas.

Nov studio da radio per RTR

(nba/pl) Dapi ils 26 da martg emettan las moderaturas ed ils moderats da radio RTR da lur nov studio. La chasa da medias rumantscha ha modernisà e renovà la tecnica installada avant 15 onns. Sco che la chasa da medias ha communigà dacurt, haja RTR tratg a niz la pussibilitad d'adattar l'organaziun e la tecnica al temp dad oz per esser uschia fitta per il mund digital. Il studio da radio ha fatg midada dal plaunterren sin il plaun intermediar tar las redacziuns d'audio e video. Quai pussibiliteschia ina comunicaziun pli intensiva e pli directa tranter las redacziuns. Fin la fin da l'onn realisescha RTR in ulteriur studio ed ina nova «lounge RTR» che vegn duvrada lura per emissiuns ed inscutters.

Digitalisar la lingua rumantscha

(nba/pl) «Speech to text» n'è nagut da nov per las linguas sco tudestg, talian e franzos – per la lingua rumantscha però bain. Ussa duess il computer er emprender a chapir ed a scriver rumantsch per simplifitgar l'encltega ed il diever. RTR ha lantschà in project ensemen cun differents partenaris per digitalisar la lingua rumantscha. Fin oz ha il computer empris rumantsch grischun, sursilvan e vallader, durant questa stad suonda il puter. Entant ha RTR er gia inizià il project «text to text», la translaziun automatica da texts en rumantsch e dal rumantsch. Questas tecnologias èn indispensablas per esser preschent en il mund digital.